

Wind
Code
Letter
Cir. #
2357
More
Broadcast
cast

~~SECRET~~

From: Tokyo.
To : Washington
19 November 1941
(J19)

RETRANSLATION 26 Sept. 44.

Circular #2354

Strictly Secret:

In the event that our side's foreign relations are about to roll up to the shores of calamity, will you note that we will insert 5 times at the beginning and end of General News Broadcasts the following words:

- (1) In case Japanese-American relations become mortally strained (*必迫*), HIGASHI;
- (2) In the case of Japanese Soviet relations, KITA;
- (3) Japanese-British relations (including their implications in Thai together with Malaya and the Netherlands East Indies), NISHI.

~~SECRET~~

~~SECRET~~~~Strictly secret,~~

~~in~~ in the event that our side's foreign relations are about to roll up to the shores of calamity, will you note that ~~you~~ ^{we} ~~must~~ ^{will} insert ^{at times} at the beginning and end of Geneva News Broadcasts the following words:

1. In cases of Japanese-American relations become ~~()~~ ^() ~~|| Nigashi~~ ~~()~~
 mortally strained,

2. In the case of Japanese-Soviet Relations, ~~()~~ ~~()~~

3. In Japanese-British relations (including their ~~implications~~ ~~and~~ ~~that~~ ~~together~~ ~~with~~ Malaya and the Netherlands East Indies), Nishi.

SECRET

~~SECRET~~

From: Tokyo
 To : Washington
 19 November 1941
 (J19)

Circular #2354

When our diplomatic relations are becoming dangerous, we will add the following at the beginning and end of our general intelligence broadcasts:

- (1) If it is Japan-U.S. relations, "HIGASHI".
East
- (2) Japan-Russia relations, "KITA".
North
- (3) Japan-British relations, (including Thai, Malaya and N.E.I.), "NISHI".
West

The above will be repeated five times and included at beginning and end.

Relay to Rio de Janeiro, Buenos Aires, Mexico City, San Francisco.

*This for
 Morse broadcasts of news*

From Com in Kent about 13-5;

Key furnished by British (Navy says Singapore to London to Wash. on 24 Nov 41)
 Signed F.

(in 1944)

Safford told me the "winds present" message came in on night 3-4 Dec + he saw it about 0800 on 4 Dec. It had a negative KITA, positive HIGASHI, positive NISHI. Morse was in Morse. If so, it meant break in relations between Japan & U.S., Japan & Great Britain; no break between Japan & Russia.

SIS 25392

JD-1: 6850

(Y) Navy Trans. 11-26-41 (S)

~~SECRET~~

~~SECRET~~

From: Tokyo
To : Washington
19 November 1941
(J19)

Circular #2354

When our diplomatic relations are becoming dangerous, we will add the following at the beginning and end of our general intelligence broadcasts:

- (1) If it is Japan-U.S. relations, "HIGASHI".
- (2) Japan-Russia relations, "KITA".
- (3) Japan-British relations, (including Thai, Malaya and N.E.I.), "NISHI".

The above will be repeated five times and included at beginning and end.

Relay to Rio de Janeiro, Buenos Aires, Mexico City, San Francisco.

SIS 25392

JD-1: 6850

(Y) Navy Trans. 11-26-41 (S)

~~SECRET~~

~~TOP SECRET-ULTRA~~

COPY

From: Tokyo.
To: Washington.
19 November 1941
(J19)

Circular #2354

When our diplomatic relations are becoming dangerous, we will add the following at the beginning and end of our general intelligence broadcasts:

- (1) If it is Japan-U.S. relations, "HIGASHI".
- (2) ^{In the case of} Japan-Russia relations, "KITA".
- (3) Japan-British relations, (including Thai, Malaya and N.E.I.), "NISHI".

*on the border of calamity
become all too plain
die martially, abhorred*

HITU PARU

The above will be repeated five times and included at beginning and end.

Relay to Rio de Janeiro, Buenos aires, Mexico City, San Francisco.

COPY

~~TOP SECRET-ULTRA~~